



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 114 повестки дня

Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли

Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика*, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония и Ямайка: проект резолюции

Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/19 от 28 ноября 2006 года, озаглавленную «Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли», и последующие резолюции, озаглавленные «Постоянный мемориал памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли»,

напоминая о том, что 25 марта ежегодно отмечается Международный день памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

признавая, сколь мало известно о трансатлантической работорговле и ее долгосрочных последствиях, которые ощущаются во всем мире, и приветствуя тот факт, что ежегодное празднование Международного дня Генеральной Ас-

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы африканских государств.



самблестей привлекло повышенное внимание к этому вопросу, в том числе содействовало повышению информированности по этому вопросу во многих государствах,

отмечая инициативы, предпринятые государствами в порядке подтверждения своего обязательства обеспечить осуществление положений пунктов 101 и 102 Дурбанской декларации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые нацелены на борьбу с наследием рабства и на содействие восстановлению достоинства жертв рабства и работорговли¹,

ссылаясь, в частности, на пункт 101 Дурбанской декларации, в котором, среди прочего, международному сообществу и его членам было предложено почтить память жертв,

подчеркивая важность просвещения и информирования нынешнего и будущих поколений о причинах, последствиях и уроках рабства и трансатлантической работорговли,

напоминая, что инициатива создания постоянного мемориала дополняет работу, которая проводится в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по проекту «Невольничий путь», включая ее памятные мероприятия,

1. *одобряет* инициативу государств-членов, предусматривающую возведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на видном месте, легкодоступном для делегатов, сотрудников Организации Объединенных Наций и посетителей, постоянного мемориала, посвященного этой трагедии и отражающего наследие рабства и трансатлантической работорговли;

2. *напоминает* о создании комитета заинтересованных государств из всех географических регионов мира, который будет осуществлять надзор за проектом создания постоянного мемориала и в котором видная роль отведена государствам-членам из Карибского сообщества и Африканского союза, действующим в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представителями Секретариата, Центром им. Шомбурга по изучению негритянской культуры при Нью-Йоркской публичной библиотеке и гражданским обществом;

3. *напоминает также* о создании целевого фонда постоянного мемориала под названием «Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций — постоянный мемориал», который функционирует под управлением Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства, и отмечает нынешнее положение с поступившими в Целевой фонд взносами²;

4. *выражает искреннюю признательность* тем государствам-членам, которые внесли взносы в Целевой фонд;

5. *признает* необходимость стабильного поступления добровольных взносов для своевременного возведения постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли и в этой связи рекоменду-

¹ См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

² См. A/67/161.

ет государствам-членам и другим заинтересованным сторонам вносить дальнейшие добровольные взносы в Целевой фонд;

6. *просит* Генерального секретаря ежегодно проводить ряд мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, в том числе памятное заседание Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и соответствующие мероприятия через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Департамент общественной информации Секретариата, в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, продолжать предпринимать надлежащие шаги по ознакомлению мировой общественности с памятными мероприятиями и инициативой создания постоянного мемориала и содействовать усилиям по возведению постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

8. *вновь повторяет свой призыв*, содержащийся в резолюции 64/15 от 16 ноября 2009 года, к государствам-членам разработать в соответствии с их национальным законодательством учебные программы, в том числе школьные, призванные просветить будущие поколения и привить им понимание уроков, истории и последствий рабства и работорговли, и представить такую информацию Генеральному секретарю для включения в его доклад;

9. *с признательностью отмечает* приверженность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры реализации инициативы создания постоянного мемориала и в этой связи призывает активизировать сотрудничество с Комитетом по постоянному мемориалу в интересах успешного завершения международного конкурса на эскиз постоянного мемориала;

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учебно-просветительской программе по трансатлантической работорговле и рабству³, в котором освещена разносторонняя учебно-просветительская стратегия, призванная содействовать тому, чтобы будущие поколения лучше знали и понимали причины, последствия, уроки и наследие трансатлантической работорговли, и разъяснить им угрозу, которую несут расизм и предрассудки, и призывает продолжать работу в этом направлении;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад о дальнейших мерах по осуществлению учебно-просветительской программы, включая меры государств-членов по осуществлению настоящей резолюции, а также о шагах, направленных на повышение уровня информированности мировой общественности о памятных мероприятиях и инициативе создания постоянного мемориала;

12. *просит* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о состоянии Целевого фонда и, в частности, о полученных взносах и их использовании;

³ A/67/255.

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Дальнейшие шаги после празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли».
